

## Upcoming Events

25/10 Sat	2-4pm	Community Monthly Eucharistic Adoration - Please open the invitation to any of your relatives & friends to join and pray together in front of the Blessed Sacrament.	Asiana Centre
1/11 Sat	4pm	The next installation of Memorial Plaques in St Joseph's Chapel will take place following the celebration of the All Soul's Day (Vigil) Mass.	Asiana Centre

Our community's "Marriage Couples Sharing Group" members would like to share their experience and benefits gained from the "Marriage Course" with ten couples from our community. The group will conduct an introduction session on 26/10/2014 with a simple dinner. Interested couples have to register with the group before 22/10/2014. Please consult the poster for details.

According to the Liturgical calendar of the Church, this year All Souls' Day falls on a Sunday, 2nd Nov. Hence the Mass for that day will be the Mass for the Dead and not Mass for Ordinary Sunday.

On 02/11, the 9.30 am Mass at Asiana Centre, Ashfield will be cancelled and Mass of All Souls will be celebrated at 10:00 am at Sacred Heart Chapel, Rookwood Cemetery followed by the blessing of the graves. Transport will be provided thru and back between Asiana Centre, Ashfield & Rookwood Cemetery. Brothers & sisters who require transport, please contact Mary Liu on 0412 261 196 or Simon Liu on 0411 377 618 no later than 26/10/14.

Every year, we have an All Souls' Day Mass at Rookwood which is attended by about 30-40 people. The Community members have the idea that they would attend the Mass at Rookwood only if their loved ones were buried there.

By moving the Mass to Rookwood, I hope we could gather the Community together to pray for the deceased members of our Community and not only those who were buried at Rookwood. Praying for the dead is a Christian Obligation.

November is a special time to pray for the dead. A plenary indulgence may be gained for the dead, once only, by visiting a Church on 2 Nov and praying the Lord's prayer and the creed.

God Bless  
Fr Martin ofm

### 聯絡我們：

Fr. Martin Low OFM 0424 883 838  
Sr. Teresa Chiu 電話: (02) 9716 6460 傳真: (02) 9799 1377  
郵政地址: Asiana Centre, 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131  
電子郵件: [info@ccpc.net.au](mailto:info@ccpc.net.au) 互聯網網址: [www.ccpc.net.au](http://www.ccpc.net.au)

## 天主教華人牧靈團體 CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY



常年期第二十八主日 (甲年) 2014 年 10 月 12 日  
Twenty Eighth Sunday in Ordinary Time (Year A), 12<sup>th</sup> Oct. 2014

### 團體活動

25/10 星期六	下午二時 至四時	每月的團體明供聖體聚會——歡迎各位邀請家人或朋友前來在耶穌聖體前一起祈禱！	亞洲中心
1/11 星期六	下午四時	團體慶祝追思已亡瞻禮舉行感恩祭，隨後安放新一批紀念亡者名牌。	亞洲中心
7/11 星期五 至 8/11 星期六	晚上八時 至十時  上午九時 至晚上九 時	團體邀請香港道明會左旭華神父主持退省。主題為「划到深處——回應召叫，主心為心」。這是團體退省營，誠意邀請大家參加。請盡快報名，名額有限，截止日期十月十九日。報名請聯絡: Jimmy 0427 232 169 <a href="mailto:jimmyng2@bigpond.net.au">jimmyng2@bigpond.net.au</a> 或 Candy 0437 695 744 <a href="mailto:candymylui@gmail.com">candymylui@gmail.com</a> 或上網 <a href="http://www.ccpc.net.au">www.ccpc.net.au</a> 下載表格。另外，也有一連串的講座。我們誠意邀請大家參加。	Chevalier Resource Centre 1 Roma Ave Kensington NSW 2033

聖神宮殿祈禱會查經聚會每星期日下午一時半在聖伯多祿朱利安教堂二樓會議室繼續舉行。歡迎各位參加。

再慕道聚會每星期日下午一時半在聖伯多祿朱利安教堂二樓會議室舉行。繼續分享「心靈治癒——生命的八個階段」這部書。

聖神宮殿祈禱會查經聚會每星期日下午一時半在聖伯多祿朱利安教堂二樓會議室繼續舉行。歡迎各位參加。

本團體「夫婦懇談會」成員願意將自己從「美滿婚姻課程」所獲得的益處與經驗，分享給本團體內的十對夫婦。擬於十月廿六日作簡介餐會。有意者請在十月廿二日前報名。詳情請參閱海報。

(請翻閱背頁 - 更多的活動消息 PTO)

### 彌撒時間：

富來明頓車站旁聖道明教堂  
亞洲中心聖若瑟小堂 (38 Chandos St., Ashfield)  
亞洲中心聖若瑟小堂  
雪梨華埠聖伯多祿朱利安教堂 (641 George St., Haymarket)

主日上午十一時半 (國語)  
星期六下午六時 (國語)  
主日上午九時半 (粵語和英語)  
主日上午十一時 (粵語)

團體在十月五日慶祝成立六十週年鑽禧紀念及主保聖方濟瞻禮。有幸得到教廷宗座駐澳洲大使 Paul Gallagher 總主教蒞臨亞洲中心為當日感恩祭的主祭。以下為總主教的講道：

方濟會會長，周主席，各位可敬的神父修女，各位主內的兄弟姊妹：

我謹再次重申在彌撒開始時，我以教宗方濟各的名義，向大家的恭賀，熱烈祝賀澳洲天主教華人團體六十週年鑽禧紀念。

我知道在中國文化，六十年為一甲子，是一個圓滿、特別的年份，所以特別值得慶祝和感恩。剛巧今年我也慶祝了六十歲生日，所以對你們的喜慶深有同感。

你們的團體真是蒙受天主祝福：你們有一個不單只在教會內，兼且是在全世界、都備受尊崇的主保。亞西西貧窮的方濟可謂是我們教會有史以來最有力的耶穌基督形象，自古以來似乎沒有其他人好像方濟那樣為天主的恩寵所觸動！我們可以在方濟身上看到耶穌，觸摸到耶穌和聽到耶穌的聲音。方濟為耶穌忠實的信徒，所以他能在面對各種各樣的邪惡和挑戰時，戰無不勝！

在讀經一，德訓篇的作者在一篇悼文推崇重修耶路撒冷聖殿的大司祭息孟，這樣說：「他在世時，修理了上主的殿宇；在位時，鞏固了聖殿。」當天主召叫方濟皈依時，叫方濟重建天主的居所。方濟以為天主是叫他重建聖達勉堂這一座破舊的小堂，因為方濟就是在這座小堂內祈禱時聽到耶穌在十字架上對他說話。但後來他才察覺到，耶穌是叫他重建教會的心靈，因為當時教會變得非常世俗和腐敗！當今教宗剛好也起名方濟，他號召我們認清現代教會的需要，去治愈耶穌基督奧體的傷患，重建我們的靈性和道德，皈依基督的十字架，悔恨自己的罪過，以天主羔羊的血洗淨自己。我們和保祿一樣，除了耶穌基督的十字架之外，沒有什麼可以誇耀的！

自我兩年前來到澳洲後，一直對各個民族溶入教會的情況有非常深刻的感受，你們一方面保持原有的文化和身份，一方面在廣大的澳洲成為教會的積極份子。我相信你們團體的成員一定多姿多彩，有新移民，也有定居數代土生土長的家庭，但是你們基於對中國的熱愛，對教會的信仰和中國教會深厚的感情，使到你們團結一起。毫無疑問，無論在世界或悠久的中國傳統標準，你們都是極具智慧和明達的人，但我相信，你們會從救恩和信德的奧秘，這些天父、天地的主宰只啟示給小孩子的隱蔽事上獲得更大的喜樂。

在最近數十年，歷任教宗：若望保祿二世，本篤十六世和當今教宗方濟各都邀請教會所有成員為中國教會祈禱，為中國教會的合一和修和祈禱，為中國教會發展歸向天主的光榮而祈禱。我相信我現在重申教宗對你們的邀請，為中國教會祈禱，你們一定不會推辭及樂意答應。

堅持信仰有賴天主豐厚的恩寵，你們都會懷念很多親人朋友在中國為信仰所作的犧牲，他們經歷了很多艱難考驗，但仍然忠於基督和教會。中國眾多主教，神父，修士修女和教友為信仰作証的光榮事跡，為普世教會所景仰和敬佩。雖然他們作出了巨大的犧牲，但是我相信他們是最先能夠向基督說：「我們勞苦和負重擔，現在我們找到了靈魂的安息。」對於我們，我們將和亞西西的方濟與教宗方濟各一起，重建基督的教會，我們向他們學習，一如他們向基督學習基督的「良善心謙」一樣，我們也將會找到靈魂的安息和感覺到：「基督的軛是柔和的，基督的擔子是輕鬆的！」F,

的而且確在過去的六十年，你們的團體幫助了你們和你們已返天鄉的先輩，協助你們背負重軛和擔子，祈願你們的團體在將來能和過去一樣，不斷為你們服務！願天主保守大家！

根據教會的禮儀日曆，今年的追思亡者節 11 月 2 日適逢主日，因此當日的彌撒將不會慶祝常年期的彌撒，而將會慶祝特別為亡者祈禱的追思亡者節。當日上午在亞洲中心的 9 時半彌撒將會取消，而改在上午 10 時在樂活天主教墳場聖心小堂 (Rookwood Cemetery, Sacred Heart Chapel) 舉行追思亡者彌撒；彌撒後將會到天主教華人墓園祝聖墳墓，為埋葬在那裡的兄弟姊妹祈禱。團體將會為有需要的兄弟姊妹提供往返墳場及亞洲中心之間的交通；請需要此項服務的兄弟姊妹盡快及於 10 月 26 日前向 Mary Liu 0412 261 196 或 Simon Liu 0411 377 618 報名。

我們每年 11 月都在樂活天主教墳場舉行追思亡者彌撒為亡者祈禱，通常只有 30-40 名有親友埋葬在那裡的兄弟姊妹參加。

希望能藉著在追思亡者節在樂活天主教墳場聖心小堂舉行追思亡者彌撒，而令到團體更多的兄弟姊妹一起為團體的亡者祈禱，而不單只是那些埋葬於樂活墳場的亡者。為亡者祈禱是我們每一名基督徒的本份。

十一月是一個特殊的時刻為亡者祈禱。我們如果在 11 月 2 日追思亡者節到一座聖堂祈禱、恭念天主經和信經，便可以為一個亡者求得全大赦，幫助他們脫離煉獄，早登天國。

主祐！

劉瑪定神父